

**EFS 90-00 TRI X**

---

**BRUKSANVISNING**

**Ventilator**

---

**NO**

## GRATULERER MED DIN NYE VENTILATOR FRA GRAM

---

*Ventilatoren er spesielt utviklet og fremstilt for å innfri dine forventninger. Konstruksjonsløsninger og bruk av siste nytt innen produksjonsteknologi sikrer ventilatorens høye funksjonalitet og estetikk.*

*Vennligst les denne bruksanvisningen nøye for du starter installasjonen. Dermed unngår du feilinstallering og feilbetjening av ventilatoren.*

*Vi håper du blir fornøyd med ditt nye GRAM-produkt.*

## INNHOLDSFORTEGNELSE

---

|                                                     |    |
|-----------------------------------------------------|----|
| I Generelle opplysninger.....                       | 4  |
| II Komponenter.....                                 | 4  |
| III Tekniske data.....                              | 5  |
| IV Drift.....                                       | 5  |
| V Montering.....                                    | 6  |
| 1. Montering av veggbeslag .....                    | 6  |
| 2. Montering av ventilatoren.....                   | 7  |
| 3. Elektrisk tilkobling og funksjonstest.....       | 8  |
| 4. Innstilling av ventilatorens driftsmåter.....    | 8  |
| 4.1 Innstilling med avtrekk.....                    | 8  |
| 4.2 Innstilling med resirkulasjon (kullfilter)..... | 8  |
| 4.3 Viftehastigheter.....                           | 8  |
| VI Betjening og vedlikehold.....                    | 9  |
| 1. Sikkerhet.....                                   | 9  |
| 2. Betjening.....                                   | 9  |
| 2.1 Betjeningspanel.....                            | 9  |
| 2.2. Programmeringsfunksjoner.....                  | 10 |
| 2.3 Fjernstyring.....                               | 10 |
| 3. Vedlikehold.....                                 | 11 |
| 3.1 Metallfettfilter.....                           | 11 |
| 3.2. Kullfilter.....                                | 12 |
| 3.2.1. Betjening.....                               | 12 |
| 3.2.2. Utsifting.....                               | 12 |
| 3.3. Lys.....                                       | 12 |
| 3.4. Rengjøring.....                                | 12 |
| VII Kassering.....                                  | 13 |

## I GENERELLE OPPLYSNINGER

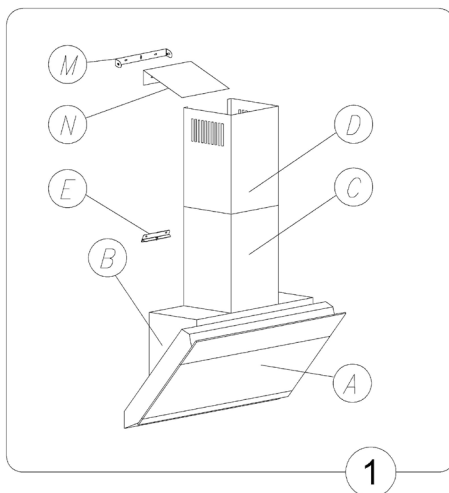
Formålet med ventilatoren er å fjerne os som oppstår i forbindelse med matlaging. Det krever at du installerer et avtrekksrør til friluft. Avtrekksrøret skal ha en diameter på 150 eller 120 mm og må ikke være lengre enn 4–5 m. Hvis du installerer et aktivt kullfilter, kan ventilatoren brukes til resirkulasjon. I tilfelle er det ikke nødvendig å installere avtrekksrør.

Ventilatoren har fire viftehastigheter og lys som kan slås på uten at ventilatoren er i bruk. Ventilatoren er beregnet for montering på en lodret vegg over en gasskomfyr eller en elektrisk komfyr.

## II KOMPONENTER

Ventilatoren består av følgende komponenter (Bilde 1):

1. Huset til ventilatoren B med rute A, utsyrt med lys, ventilasjonsanlegg og et nedre teleskopdeksel C.
2. Et ekstra teleskopdeksel, øvre D.
3. Luftspjeld N.
4. Øvre feste for teleskopdeksel M.
5. Et sett av monteringsbolter E.



### III TEKNISKE DATA

| Egenskaper         | EFS 90-00 TRI X             |
|--------------------|-----------------------------|
| Matespenning       | <b>AC 230V ~50Hz</b>        |
| Viftemotor         | 1                           |
| Lys                | LED 2x3W                    |
| Antall fettfiltere | 1                           |
| Viftetrinn         | 4                           |
| Bredde [cm]        | 90                          |
| Dybde [cm]         | 38                          |
| Høyde [cm]         | 108-137                     |
| Avtrekk [Ø mm]     | 150 / 120                   |
| Ytelse [m 3/t]     | Maks. 900                   |
| Maks. effekt [W]   | 206                         |
| Lydnivå [dBA]      | 54                          |
| Vekt [kg]          | 29                          |
| Driftsmåte         | Avtrekk eller resirkulasjon |
| Farge              | Rustfritt, matt stål        |

### IV DRIFT

1. Formålet med ventilatoren er å fjerne os som oppstår ved matlaging ved å føre den ut i friluft. Ventilatoren skal derfor kobles til et avtrekksrør. Den må ikke kobles til en skorstein, en røykkanal eller lignende som er i bruk.
2. Ventilatoren skal monteres minst 450 mm over elektriske kokeplater og minst 650 mm over gasskomfyr.
3. Unngå åpen ild og flambering.
4. Ventilatorens fettfiltere skal rengjøres minst annenhver måned, siden et filter med mye oppsamlet fett er lett antennelig.
6. Sørg alltid for å avbryte strømforsyningen til ventilatoren før rengjøring, utskifting av filteret eller reparasjon.
6. Hvis det brukes andre apparater som drives av andre energikilder enn elektrisitet (f.eks. varmeveksler eller gassdrevet varmtvannsbereider) i det rommet hvor ventilatoren skal brukes, må man sørge for tilstrekkelig lufting (frisklufttilførsel) i rommet. Sikker drift er kun mulig når det negative trykket i det rommet hvor ventilatoren brukes sammen med varmekilder/apparater som bruker luft i rommet, ikke overstiger 0,004 millibar (dette punktet gjelder ikke dersom ventilatoren brukes med resirkulasjon).
7. Ventilatoren skal kobles til strømmettet (230 V) via en driftssikker stikkontakt.
8. Ventilatoren skal rengjøres både inne og ute (MINST ÉN GANG I MÅNEDEN, iht. retningslinjene angående vedlikehold som er nevnt i denne instruksen). Dersom reglene om rengjøring av ventilatoren og utskifting av filtere ikke følges, skaper dette brannfare.
9. Dersom apparatledningen er skadet skal den byttes ut på et autorisert servicested.

## IV DRIFT

Produsenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader eller brann som oppstår som følge av at reglene i denne instruksen ikke er blitt overholdt.

### UTPAKKING

Under transporten er apparatet beskyttet mot skader av emballasje. Etter utpakking av apparatet, vennligst fjern emballasjen på en miljøvennlig måte. Emballasjen er laget av miljøvennlig materiale, som er 100% gjenvinnbart og er markert med symbol.

**Obs! Emballasjematerialet (polyetylenposer, isoporbiter ol.) skal holdes unna barn under utpakking.**

### ANBEFALINGER:

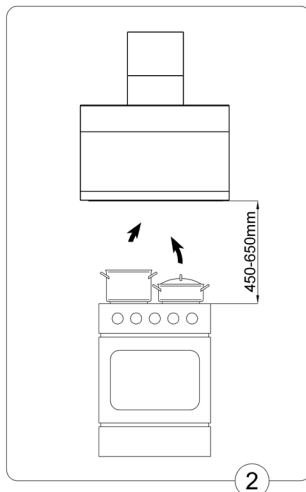
1. Sjekk om spenningen på merkeskiltet stemmer med lokale nettspenningen.
2. Før montering rull ut og rett ut strømledningen.
3. Dette apparatet skal ikke brukes av personer (og barn) med fysiske, sensoriske eller psykiske problemer, eller av personer som ikke har tilstrekkelig kunnskap eller erfaring angående bruk av apparatet, med mindre dette utføres under tilsyn eller ifølge bruksanvisningen levert av ledsagere til slike personer.

**Pass på at barn ikke leker med ventilatoren.**

## V MONTERING

### 1. Montering av veggbeslag (Bilde 1, pos. E)

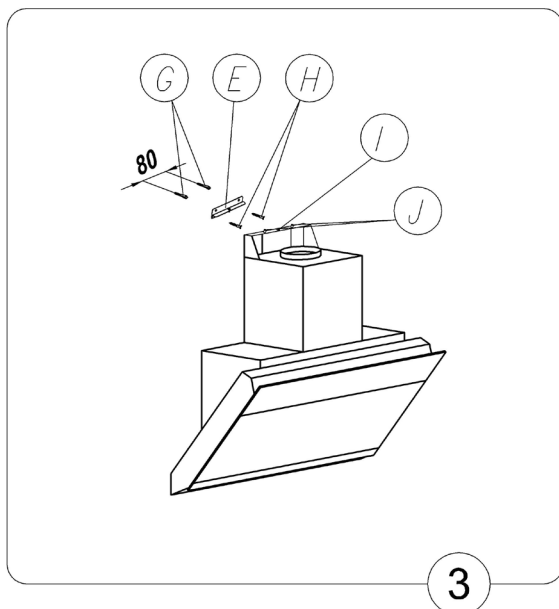
1. Markér åpningene for montering av ventilatoren på et papirmønster.
2. Markér åpningene på veggen og husk om den minimalne avstanden mellom ventilatoren og kokeplaten (Bilde 2)
3. Bor hull i veggen med en diameter som tilsvarer boltene og skru inn monteringsboltene (Bilde 3 pos. G og H).
4. Heng opp ventilatoren (Bilde 1 pos. B)
5. Koble ventilatoren til ventilasjonsledningen.
6. Koble ventilatoren til strømmettet.
7. Montér den øvre hengselen til dekselet i en passende høyden (Bilde 1 pos. M)
8. Montér teleskopdekslene til skorsteinen (Bilde 1 pos. D og C)



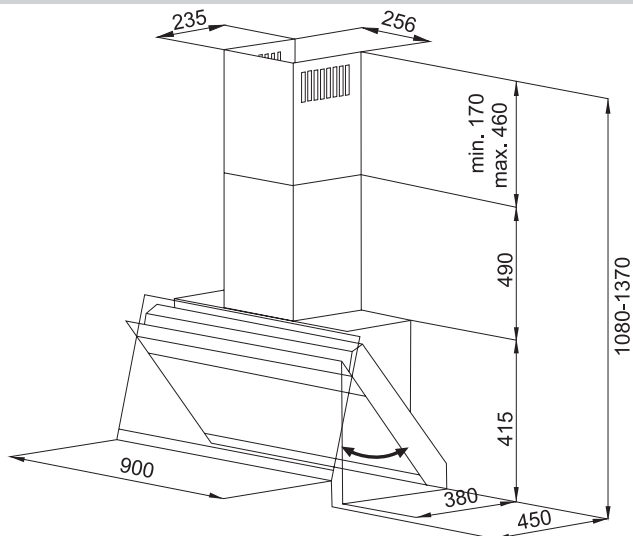
## V MONTERING

### 2. Montering av ventilatoren

- a) Markér en loddrett linje veggen, som viser midten av kokeplaten.
- b) Legg et ferdiglaget papirmønster på veggen, plassér det symmetrisk mot midtlinjen. Husk at avstanden mellom åpningene og kokeplaten skal være min. 1175mm. Vatre mønsteret og markér monteringsåpningene på veggen.
- c) Bor åpningene som er markert på veggen ved hjelp av et bor med en diameter som tilsvarer de vedlagte ekspansjonsbolter (Bilde 3 pos. G og H), slå inn boltene og deretter skru til skruene til veggen.
- d) Dersom ventilatoren skal brukes til avtrekk til friluft skal det monteres et egnet avtrekksrør som leder luften til ventilasjonskanalen.
- e) Dersom ventilatoren skal brukes til luftfjerning, skal det monteres luftspjeld (Bilde 1, pos. N) sammen med den øvre hengselen (Bilde 1, pos. M). Luftspjelden skal føre filtert luft (filtert av et kullfilter) gjennom hullene på sidene av det øvre dekselet (Bilde 1 pos. D) tilbake til kjøkkenet.
- f) Monter den øvre hengselen for dekselet i en passende høyden (Bilde 1 pos. E),
- g) Plassér begge teleskopdekslene på ventilatoren (Bilde 1 pos. D og C) og skyv dem til sidene til den riktige høyden.
- h) Fest det øvre dekselet ved hjelp av skruer (Bilde 1 pos. D) til den øvre hengselen (Bilde 1 pos. M).
- i) Koble ventilatoren til strømmettet.



## V MONTERING



### 3. Elektrisk tilkobling og funksjonstest

Tilkobling til strømmnett må kun utføres av en autorisert el-installatør.

Etter at du har koblet ventilatoren til strømforsyningen (i henhold til ovennevnte krav), må du kontrollere at lys og motor fungerer korrekt.

Etter installeringen av ventilatoren bør stikkkontakten være lett tilgjengelig, slik at strømmen til ventilatoren enkelt kan kobles fra.

### 4. Innstilling av ventilatorens driftsmåter

#### 4.1 Innstilling med avtrekk

Når ventilatoren brukes til avtrekk, blir luften ført ut i friluft ved hjelp av et avtrekksrør. Med denne innstillingen skal du fjerne eventuelle kullfiltere. Ventilatoren er koblet til det hullet hvor luften føres ut i friluft via et avtrekksrør med diameter på 150 eller 120 mm, samt egnede ledningsklemmer som kan fås i butikker med installasjonsmateriell.

#### 4.2 Innstilling med resirkulasjon (kullfilter)

Med dette valget blir filtrert luft ført tilbake i rommet gjennom hullene i den øverste skorsteinen.

I dette tilfellet er det nødvendig å montere kullfilter.

#### 4.3 Viftehastigheter

Lav og middels hastighet benyttes under normale forhold og ved mindre mengder damp, mens den maksimale hastigheten benyttes ved store mengder os, f.eks. ved steking eller grilling.

## VI BETJENING OG VEDLIKEHOLD

### 1. Sikkerhet

Det er viktig at alle sikkerhetsforskrifter i denne bruksanvisningen følges nøye. Emballasjen er utført i gjenvinnbart materiale.

Før du bruker apparatet skal emballasjen fjernes og håndteres forskriftsmessig.

Obs: Emballasjen kan være farlig for barn.

Fettfiltre og aktive kullfiltre rengjøres eller skiftes ut i henhold til anvisningene, eller oftere hvis ventilatoren brukes intensivt (mer enn 4 timer pr. dag).

Hvis det brukes gasskomfyr sammen med ventilatoren, må blussene aldri være slått på uten at det står kokekar på.

Sørg alltid for at flammen ikke slikker opp rundt bunnen av kokekaret. Dette medfører uønsket energitap og farlig varmeopphopning.

Ventilatoren må ikke brukes til andre formål enn det tilsiktede.

Dekselen til ventilatoren skal ikke åpnes eller lukkes på annen måte enn ved på- og avslåing av ventilatoren.

### 2. Betjening

#### 2.1 Betjeningspanel

Ventilatorens virkning er styrt av en kombinasjonsbryter (Bilde 5)

- Knappen "<" og ">" – brukes til regulering av viftens hastighet fra 1 til 4,
- Knappen ">" – øker driftshastigheten til viften (dersom ventilatoren ikke er i drift kan denne knappen brukes for å slå på apparatet)
- Knappen "<" – minsker driftshastigheten til viften, (dersom ventilatoren er i drift på med den laveste hastigheten og det lyser "1" på displayet, kan denne knappen brukes til å slå av apparatet).

- Timer-knappen



brukes til å innstille tid for automatisk avslåing av viften (den maksimale tiden kan innstilles i et omfang fra 10 til 90 minutter, med 10-minutters intervaller), knappen kan brukes til annullering av den blinkende "F " eller "C " symbolen, og sperring av styringen til ventilatoren (beskrevet videre i bruksanvisningen);

- Belysningsknappen



brukes til på- og avslåing av lyset i ventilatoren, uavhengig av om motoren er på. Dersom knappen trykkes kort blir lyset slått på / av. Dersom knappen holdes trykt i ca. 2 sekunder, vil dette føre til en forminskning av lysstyrken fra det maksimale nivået et nivå lavere.



Fig. 5

## VI BETJENING OG VEDLIKEHOLD

### 2.2. Programmeringsfunksjoner

**TIMER** (Knapp til innstilling av tidspunktet for automatisk avslåing av ventilatoren);

– Timer: gir mulighet for innstilling av tidspunktet for automatisk avslåing av viften til ventilatoren i en ønsket tid mellom 10 og 90 minutter med 10-minutters intervaller.

– For å bruke funksjonen skal man slå på motoren til ventilatoren ved hjelp av knapp „>” og velge den ønskede hastigheten, deretter skal man trykke TIMER-knappen (klokkesymbol).

Det vil lyse "0" på displayet, som betyr at styringen er nå i tidsprogrammeringsmodus. Deretter skal man innstille tiden for automatisk avslåing av motoren ved hjelp av knappene "<" eller ">". Husk at hvert symbol som vises på displayet er ganget med et 10-minutters intervall og tilsvarer tiden for automatisk avslåing av ventilatoren (f.eks. tallet 1=10 min., tallet 2=20 min., tallet 3=30 min., osv.)

– Dersom den ønskede tiden for automatisk avslåing har blitt valgt, skal den bekreftes ved å trykke TIMER-knappen (klokkesymbol). Displayet vil slutte å blinke og det vil vise den innstilte hastigheten fra før; det pulserende punktet ved hastighetstallet signaliserer at det har blitt innstilt tid for automatisk avslåing av ventilatoren. Denne innstillingen kan slettes ved å trykke TIMER-knappen (klokkesymbol) igjen.

### SPERRING AV STYRINGEN

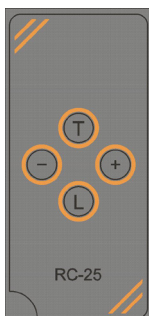
Det er mulig med sperring av styringen til ventilatoren. Denne funksjonen er særlig nyttig når ventilatorens glassrute skal rengjøres:

- For å slå på/av sperren skal TIMER-knappen (klokkesymbol) holdes trykt i ca. 3 sekunder.

### 2.3 Fjernstyring

Ventilatoren kan også styres ved hjelp av knappene på fjernkontrollen:

- "+" og "-" knappene brukes til regulering av viftehastigheten (4 mulige hastigheter)
- trykk "+" knappen for å øke viftehastigheten
- trykk "-" knappen for å minske viftehastigheten
- "T" knappen brukes til å innstille tidspunktet for automatisk avslåing av apparatet
- "L" knappen brukes til på-/avslåing av belysningen uavhengig av om motoren er på (innstilling av lysstyrken er kun mulig på styringspanelet til ventilatoren).



## VI BETJENING OG VEDLIKEHOLD

For å bruke fjernkontrollen skal man rette dens øvre kant mot mottakeren på ventilatoren. Dersom fjernkontrollen ikke virker (det er ikke mulig å styre ventilatoren ved bruk av apparatet) og ventilatoren virker normalt etter den slås på manuelt, skal man bytte ut batterien i fjernkontrollen. For å gjøre dette skal man trekke ut det smale blindlokket på den nedre kanten av fjernkontrollen. Den gamle batterien skal byttes ut med en batteri med symbol CR2025 3V (ett stykke).



Det skal være fritt rom mellom fjernkontrollen og sensoren, Lys fra lysrør kan forstyrre kommunikasjonen mellom fjernkontrollen og ventilatoren

### 3. Vedlikehold

Regelmessig vedlikehold og rengjøring av apparatet er viktig for at apparatet skal fungere godt og feilfritt for en lang tid. Vær oppmerksom på at fettfilteret og aktivkullfilteret skal rengjøres og byttes ut ifølge produsentens anvisninger.

#### 3.1 Metallfettfilter

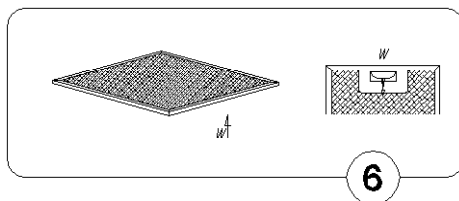
##### 1. Rengjøring.

Fettfilteret skal rengjøres hver to måneder ved vanlig drift av ventilatoren, i en oppvaskmaskin eller for hånd ved hjelp av et mildt rengjøringsmiddel eller flytende såpe.

##### 2. Utskifting (Bilde 6).

For å demontere fettfilteret skal man:

- Innstille den første viftehastigheten.
- Vente at dekselen til ventilatoren åpner maksimalt.
- Koble ventilatoren fra strømnettet ved å trekke ut støpselet fra stikkontakten.
- Trekke ut fettfilteret (Bilde 6 pos. B).
- Etter rengjøring av filteret skal den monteres tilbake til den opprinnelige stillingen.
- Sett støpselet inn i stikkontakten, ventilatoren er klar til videre bruk.



## VI BETJENING OG VEDLIKEHOLD

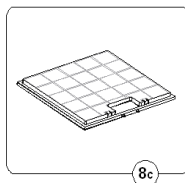
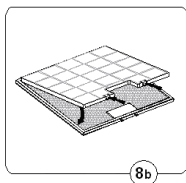
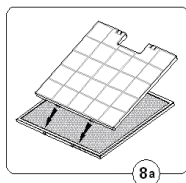
### 3.2. Kullfilter

#### 3.2.1. Betjening

Kullfilter brukes bare dersom ventilatoren ikke er tilkoblet et avtrekksrør til friluft. Det aktive kullfilteret kan absorbere lukter til det er helt mettet. Kullfilteret kan ikke renses brukes på nytt. Det må skiftes ut minst annenhver måned eller oftere ved hyppig bruk

#### 3.2.2. Utskifting

- Ta ut metallfettfilteret.
- Stikk den nederste låseanordningen til kullfilteret inn i den innvendige rillen på rammen til fettfilteret.
- Trykk på den øverste delen av kullfilteret til det låses på plass.
- Sett metallfettfilteret på plass igjen.



### 3.3. Lys

Lyset består av en halogeninnfatning med 3-watts dioder.

Slik skifter du dioder:

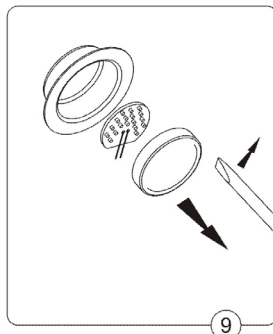
- Trekk ringen ut av halogenfatningen (Bilde 7) ved hjelp av et flatt verktøy eller et skrujern.
- Skift ut diodemodulen. Bruk en klut eller papir til å ta tak i diodemodulen med.
- Monter glasset og ringen igjen i omvendt rekkefølge.

### 3.4. Rengjøring

Ved vanlig rengjøring av ventilatoren skal det ikke brukes:

- våt klut eller svamp og rennende vann
- løsemidler eller sprit som kan gjøre lakkerte overflater matte
- etsende stoffer, særlig ved rengjøring av rustfrie ståldeler
- hardt, grovt stoff

Det anbefales å bruke en fuktig klut og et nøytralt rengjøringsmiddel.



## VII KASSERING

---

Når produktet ikke lenger kan brukes, må det ikke kasseres som vanlig husholdningsavfall, men leveres til en innsamlingsplass for gjenbruk av elektriske og elektroniske artikler. Se symbolet på produktet, bruksanvisningen eller emballasjen.

Materialene er gjenbrukbare ifølge merkingen. Ved gjenbruk, gjenvinning av stoffer eller andre former for gjenbruk av kasserte produkter, gjør du en betydelig innsats for å verne om miljøet.

Opplysninger om innsamlingsplasser for brukte elektroniske og elektriske artikler får du ved å henvende deg til lokale myndigheter.



---

---



Gram Norge A/S  
Postboks 124  
NO-2021 Skedsmokorset  
Tel.: 22 07 26 30  
[www.gram.no](http://www.gram.no)

Gram Sverige AB  
Smultronbacken 4A  
SE-135 62 Tyresö  
Tel.: 040 38 08 40  
[www.gram.se](http://www.gram.se)

Gram Finland OY  
PL 4640  
FI-00002 Helsinki  
Tel.: 020 7756 350  
[www.gram.fi](http://www.gram.fi)



Gram A/S  
Gejlhavegård 2B  
DK-6000 Kolding  
+45 73 20 10 00  
[www.gram.dk](http://www.gram.dk)

IO 00606/2  
(07.2013)